

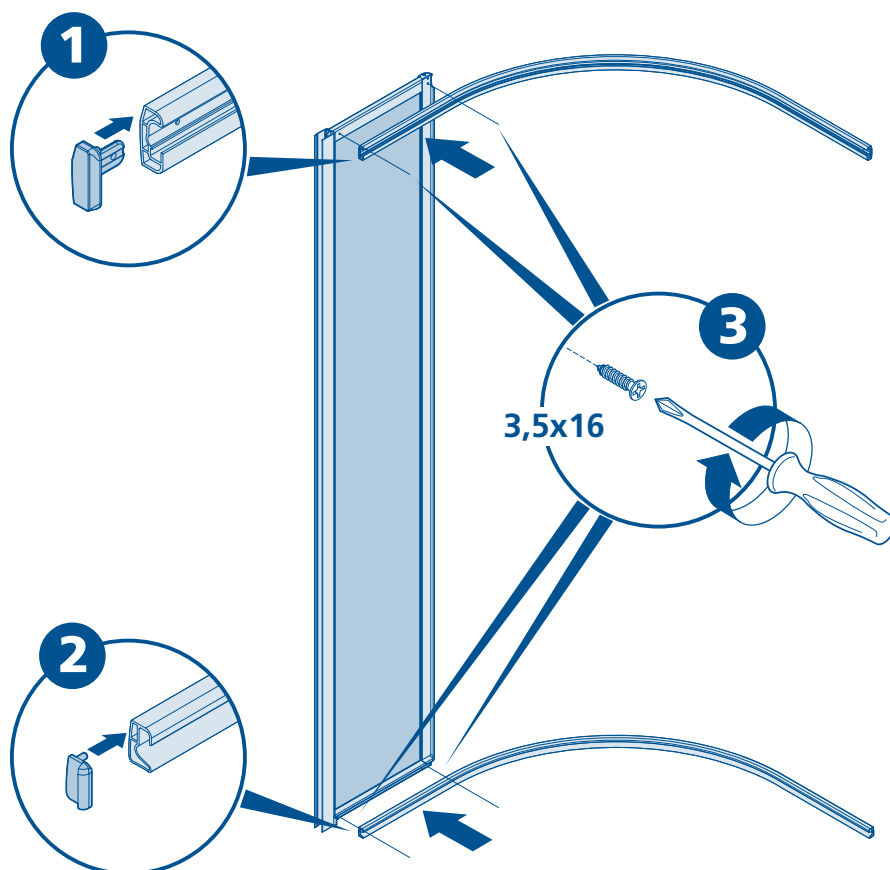
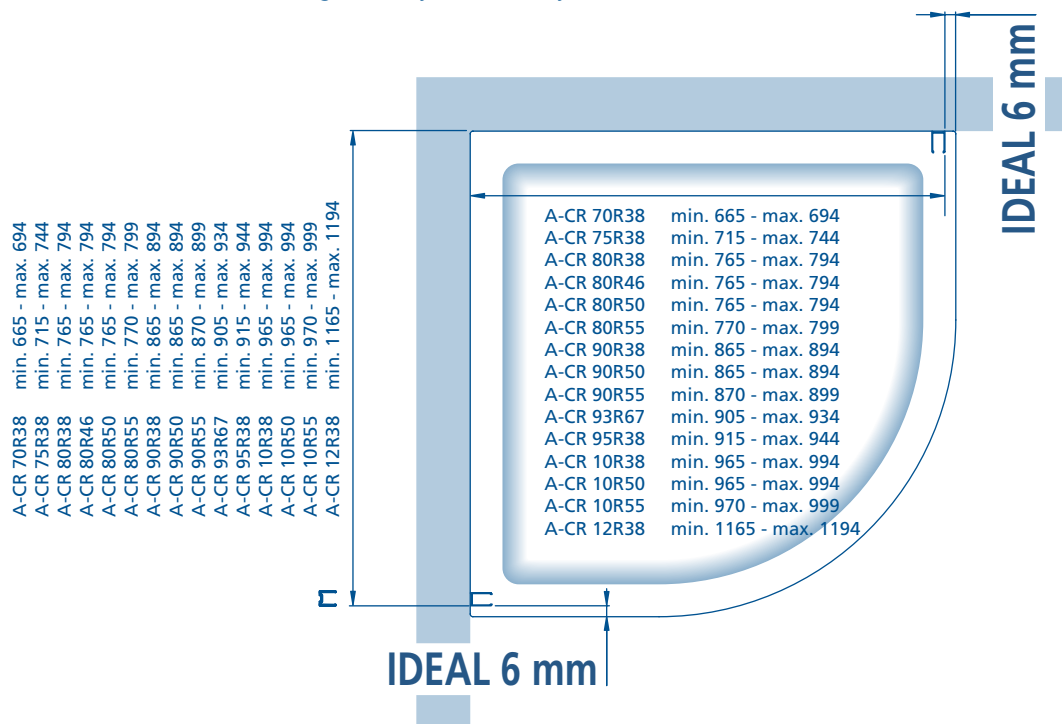
Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Montage - instructie
Assembling instructions
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Instrukcja montażu

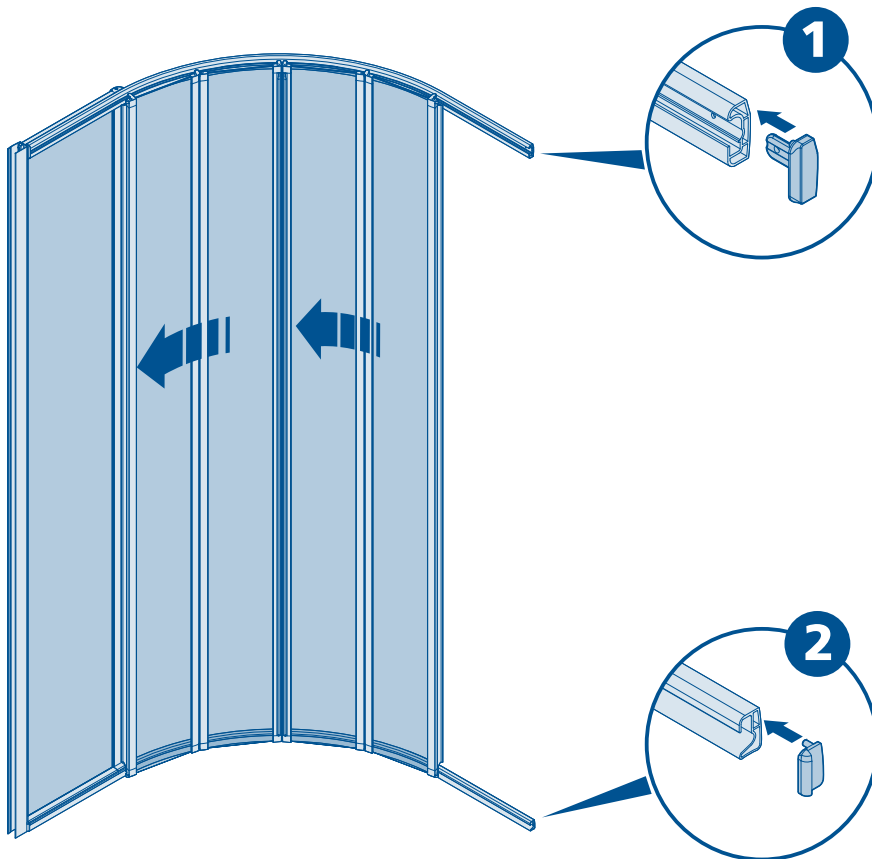
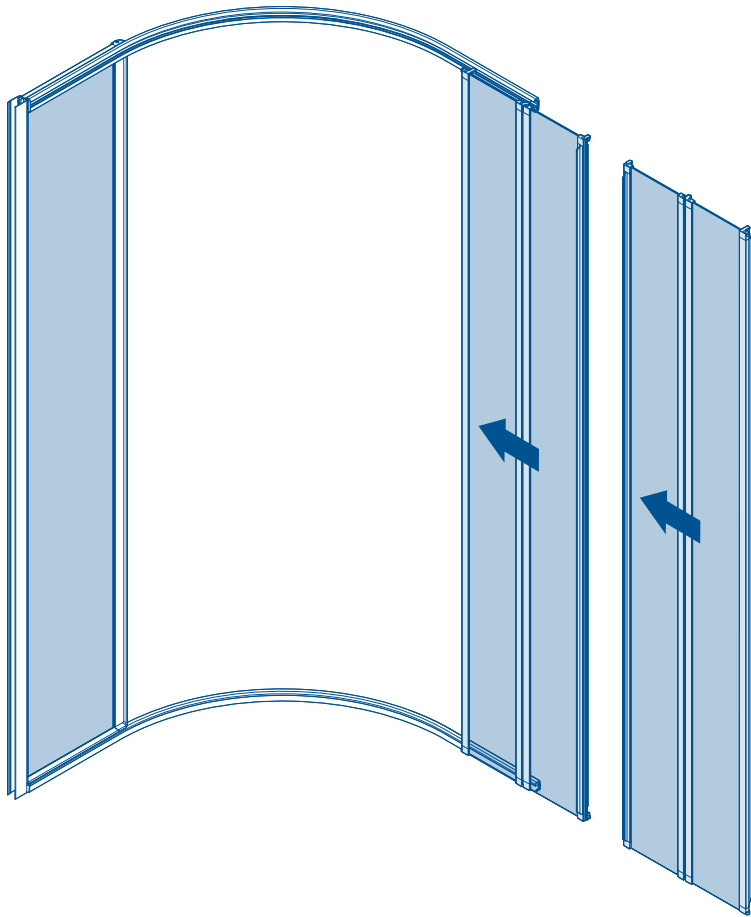
A-CR

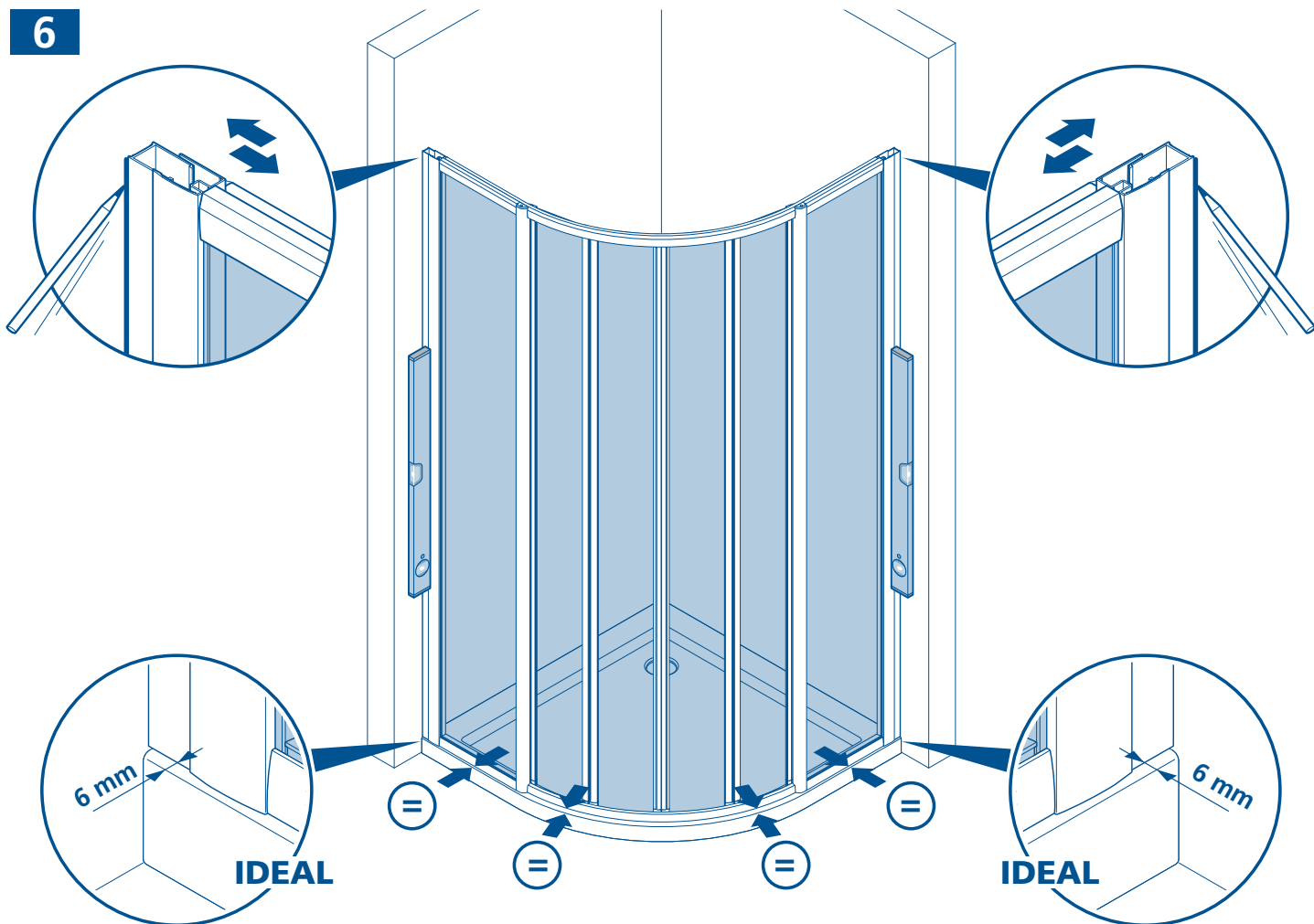
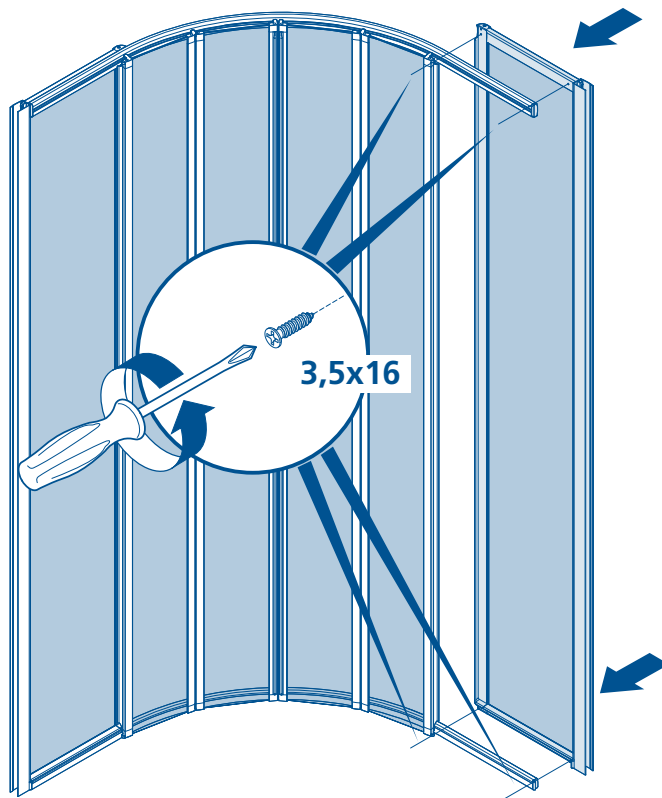
- D** Rundkabine
- I** Quarto tondo
- NL** 1/4 rond
- GB** 1/4 round
- F** Quart/ronde
- E** Redonda
- PL** Kabina pół okrągła

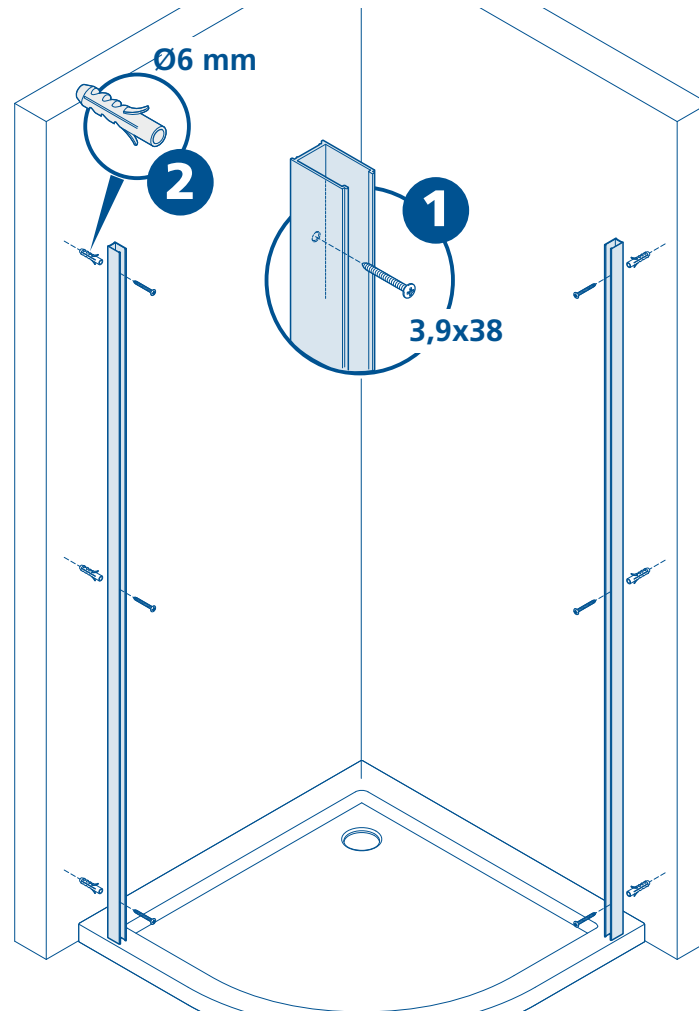
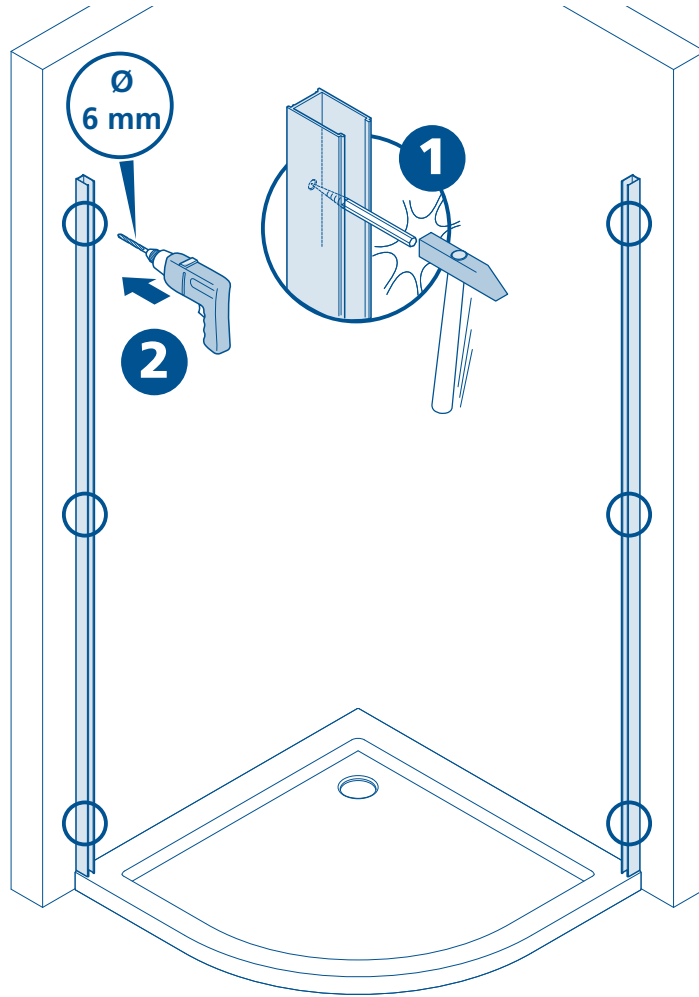


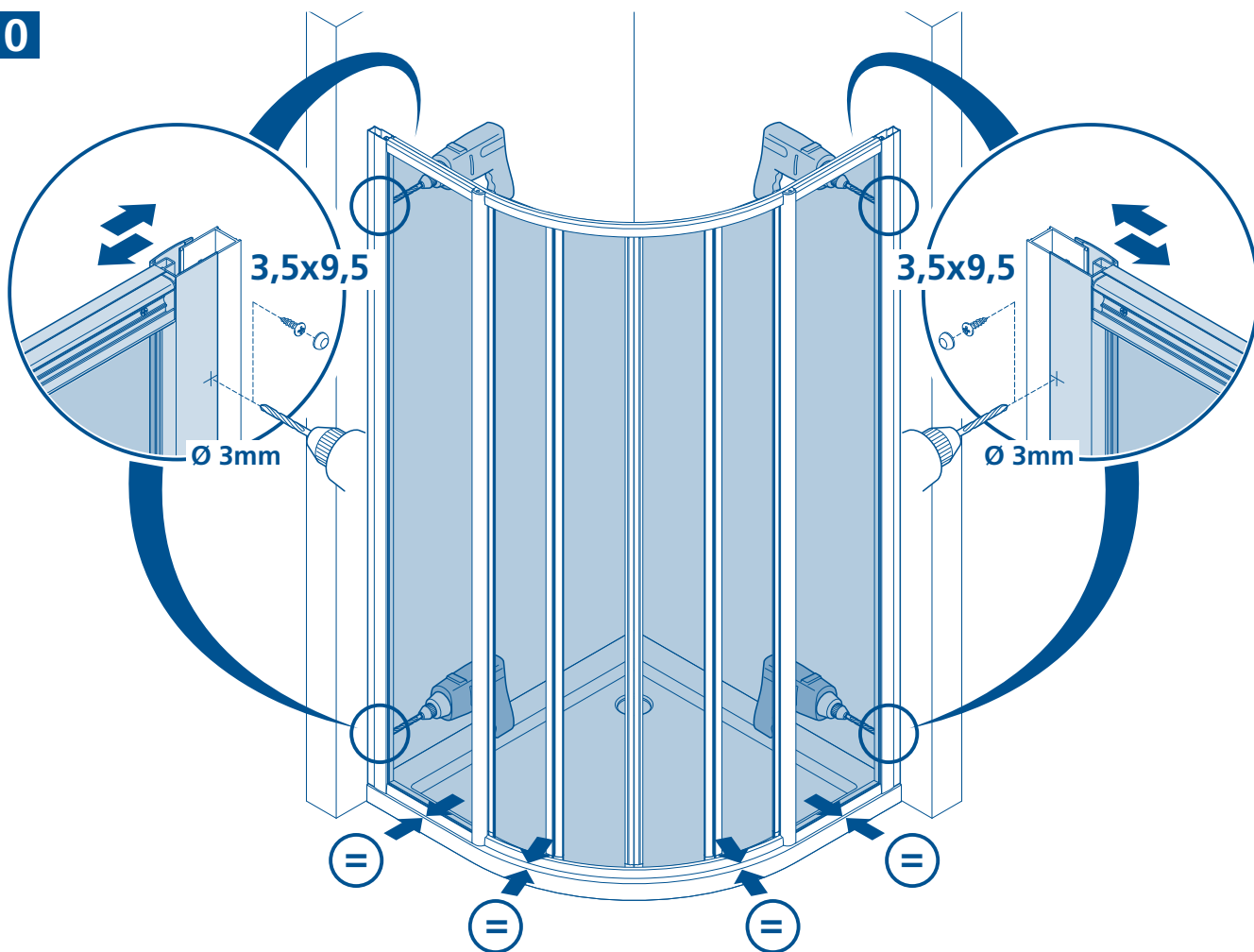
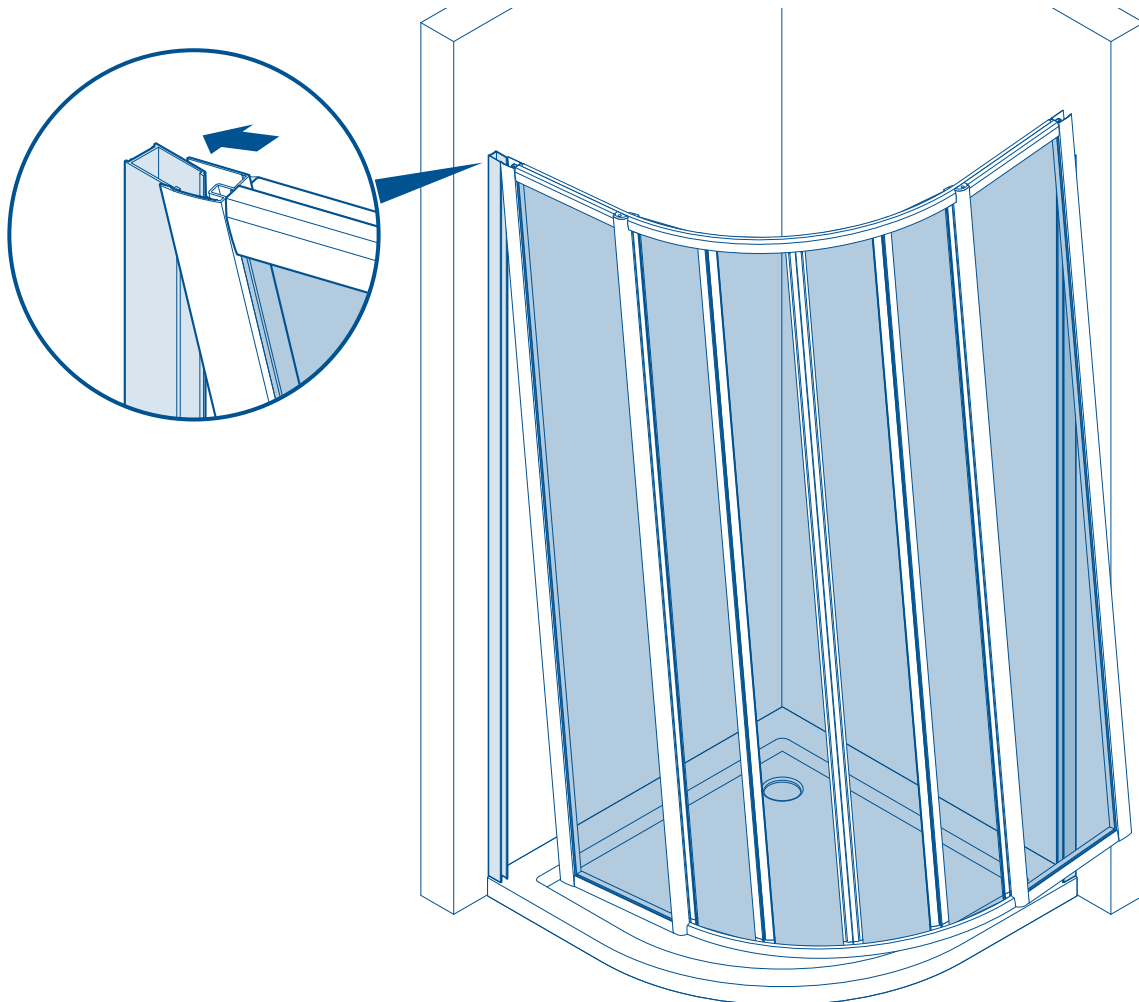
Achtung: Von min. ... bis max. ... Maß einhalten.
Attenzione: Installare entro min. ... e max. ... mm.
Let op: van ... tot ... maat aanhouden.
Attention: Fix between min. ... and max. ... mm.
Atención: de min. ... à max. ... respecter les mesures.
Atención: Fijar entre min. ... y max. ... mm.
Uwaga! Należy zachować wymiar min. ... do maks. ...











D

Wichtig!

Bitte überprüfen Sie Ihre Duschkabine vor der Montage auf Transportschäden. Für Schäden an bereits montierten Produkten kann keine Haftung übernommen werden. Zur Reinigung benutzen Sie ein PH-neutrales Reinigungsmittel oder den von uns empfohlenen Spezialreiniger. Nicht zu verwenden sind Verdüner, sowie alkalische, lösungs-mittel-, säure- und chlorhaltige oder scheuernde Mittel.

Werkzeuge für die Montage:

Wasserwaage, Bleistift, Körner, Hammer, Bohrmachine, Steinbohrer 6mm, Kreuz-schraubenzieher, Schraubenzieher, Stahlbohrer 3mm, Silikon.

3, 4 Die Schiebeelemente einführen.

6 Die Position der Wandprofile anzeichnen.

7, 8 **Achtung:** Kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Wand, Licht-, Gas- und Wasserleitungen. Die mit der Kabine mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für sämtliche Beton- und Mauerwerkbaustoffe geeignet. Für Wände anderer Bauart müssen Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial verwenden. Verwenden Sie nur Silikon oder Dichtungsmasse, welche für die Oberflächen und Materialien geeignet sind, an denen die Duschkabine montiert wird. Die Befestigung an der Wand, die Montage und die Silikonierung der Duschkabine müssen sorgfältig und professionell durchgeführt werden. Falls Fragen bezüglich der Montage entstehen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer

9 Die Kabine in das Wandprofil einführen.

10 Die Kabine parallel zum Rand der Duschanne setzen. Die Profile bohren und fixieren.

13 Am Ende der Montage, die Ausgleichprofile mit Silikon von außen abdichten. Achtung: vorher die Profile, das Glas, die Wände und den Duschtassenrand reinigen. Vor Benutzen der Dusche Silikon mindestens 24 Stunden lang aushärten lassen.

I

Importante!

Prima del montaggio controllare se il prodotto ha subito danni di trasporto. Per danni su prodotti già montati non possiamo assumerci alcuna responsabilità. Per la pulizia utilizzare un detergente con un PH neutro oppure il detergente neutro da noi consigliato. Non utilizzare diluenti e/o sostanze alcaline, sostanze contenenti solventi, acidi, cloro o abrasivi.

Utensili per il montaggio:

livella, matita, bulino, martello, trapano, punta da muro 6 mm, per acciaio 3 mm, cacciavite a croce, cacciavite piatto, silicone.

3, 4 Inserire le ante scorrevoli.

6 Segnare la posizione dei profili a muro.

7, 8 **Attenzione:** controllare le condizioni nelle quali si trovano sia la parete che le tubazioni gas, corrente ed acqua. I tasselli e le viti fornite a corredo alla cabina doccia sono adatti per pareti in cemento armato o simili materiali di costruzione. Per pareti di tipo costruttivo diverso, utilizzare di conseguenza materiale di fissaggio adeguato. Utilizzare solo silicone o materiale isolante adatto alle superfici sulle quali verrà montata la cabina doccia. Il fissaggio a parete, il montaggio e la siliconatura della cabina doccia devono essere eseguiti in modo preciso e professionale. Per ulteriori domande relative al montaggio, rivolgersi per favore al grossista.

9 Inserire la cabina nel profilo a muro.

10 Adattare la cabina al bordo del piatto doccia. Forare e fissare i montanti.

13 A montaggio eseguito, stuccare i profili di compensazione dall'esterno con silicone, dopo essersi assicurati che le fessure da stuccare siano pulite. Devono passare 24 ore prima di fare la doccia.

NL

Belangrijk!

Vóór montage dient U het artikel op eventuele transport-beschadigingen of fabrieksfouten te controleren. Voor schade aan reeds gemonteerde onderdelen kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden. Voor de reiniging dient u een PH neutraal reinigingsmiddel of de aanbevolen Sealskin douchereiniger te gebruiken. Geen verdunner, alkalische, zuur, chloor of schurende middelen gebruiken.

Benodigd gereedschap:

Kruisschroevendraaier, schroevendraaier, waterpas, potlood, boormachine, steenboor 6mm, staalboor 3mm, silicon.

3, 4 De schuifdeuren installeren.

6 De positie van het muurprofiel aftekenen.

7, 8 **Let op:** Controleer de muur op licht, gas- en waterleidingen. De bij de douchecabine meegeleverde pluggen en schroeven zijn uitsluitend voor beton en steen geschikt. Voor wanden van een ander bouw materiaal dient u daarvoor geschikt bevestigingsmateriaal aan te schaffen. Gebruik uitsluitend siliconen of een andere applicatiekit, welke geschikt is voor het oppervlak en het materiaal wat aan de douchecabine gemonteerd wordt. De bevestiging aan de wand, de montage en het siliconeren van de douchecabine moet zorgvuldig en professioneel worden uitgevoerd. Indien u vragen heeft tijdens de montage wordt vriendelijk verwezen naar uw wederverkoper.

9 De cabine in het muurprofiel plaatsen.

10 De douchecabine parallel aan de rand van de douchebak plaatsen. De profielen boren en vastschroeven.

13 Tenslotte de wandbevestigingsprofielen en lekdorpel aan de buitenzijde afkitten. Let op : Vantevoren de profielen, het glas en de douchebakrand ontvetten. Vóór gebruik van de douche de siliconenkit 24 uur laten uitharden.

GB

Important!

Before assembling the shower, please control if the product has been damaged by the transport. We don't assume responsibility for damaged products which are already assembled. For cleaning use a pH-neutral cleaning agent or the special cleaner recommended by us. Not to use are solvents, as well as alkaline, solvent -, acid- and chloric or scrubbing agents.

Required assembly tools:

Water level, pencil, hammer, drill, drill 6 mm, cross-shaped screwdriver, screwdriver, steeldrill 3mm, silicon.

3, 4 Insert both sliding doors.

6 Mark the position of the wall profiles.

7, 8 **Attention:** please ensure to check the wall condition and the position of electrical wiring, gas and water piping. Plugs and screws, provided with the shower enclosure, are only suitable for masonry walls. For different wall construction and material types, please use the appropriate fixing means. Use only sealants suitable for the surfaces and materials on which the shower enclosure will be installed. Erection, installation, fixing on the wall and sealing of the shower enclosure must be properly done according to good practice. In case of doubt on erection and installation procedures, please contact the reseller.

9 Insert the enclosure in the wall profiles.

10 Adjust the enclosure to the shower tray rim. Drill and screw the profiles.

13 At the end of the assembling seal the vertical profiles and the horizontal fix-glass from outside with silicon. Attention: before You do that, please clean the profiles, the glass, the shower tray and the walls. Before using the shower enclosure let become hard the silicon for 24 hours.

F

Attention!

Avant de commencer les opérations de montage, assurez-vous que votre cabine n'a subi aucun dommage durant le transport. Les réclamations pour cause de dommage ne peuvent être acceptées lorsque la cabine est déjà montée. Pour nettoyer veuillez utiliser un produit de nettoyage au pH neutre ou le produit spécial que nous recommandons. N'utilisez pas de solvants, de produits alcalins, acides à base de chlore ou agressifs.

Outils requis:

tournevis cruciforme, niveau à bulle, crayon, perceuse, mèche de 6 mm pour la pierre, mèche de 3 mm pour l'acier et silicone.

3, 4 Insérer las hojas correderas.

6 Marquer la position des profils au mur.

7, 8 **Attention:** il est important de vérifier l'absence de canalisations d'eau, de gaz ou de câbles électriques dans le mur. Les chevilles et vis fournies avec la cabine ne sont appropriées pour tous les matériaux de maçonnerie et bétons. Pour des murs réalisés avec d'autres matériaux veuillez utiliser pour cela du matériel de fixation approprié. N'utilisez que du silicone ou un produit d'étanchéité qui est approprié aux surfaces et matériaux, où la cabine douche sera installée. La fixation au mur, l'assemblage et le siliconnage de la cabine de douche doivent être mis en oeuvre soigneusement et professionnellement. Si des questions devaient naître concernant l'assemblage, veuillez vous adresser à votre détaillant.

9 Insérer la cabine dans les profils au mur.

10 Adapter la cabine au bord du bac. Percer et fixer les montants.

13 A la fin du montage, rejointoyer au silicone les profilés à l'extérieur. Attention: nettoyer d'abord les profilés, le verre, le mur et le bord du tub. Laisser sécher 24 heures avant emploi.

E

Importante!

Antes del montaje controlar si el producto tiene daños de transporte. Para daños a productos ya montados no asumamos alguna responsabilidad. Limpiar cada semana con agua y jabón, no utilizar diluentes, detergentes rasguantes, bencina, ... Para la limpieza utilizar un detergente con un PH neutral o el detergente neutral recomendado de duka. No utilizar diluentes y/o substancias alcalinas, substancias que contienen solventes, ácidos, cloro o materias abrasivas.

Herramientas por el montaje:

Nivel, lápiz, puntero, martillo, tallador, punta de 6 mm, 3 mm por acero, destornillador a cruz, destornillador plano y silicón.

3, 4 Inserir las hojas correderas.

6 Señalar la posición de los perfiles a pared

7, 8 **Atención:** controlar por favor las condiciones de las paredes y la ubicación de líneas de gas, energía y agua. Los tacos y los tornillos enviados juntos a la mampara son adecuados para material edil en cemento y para material de construcción de paredes. Para paredes realizadas con material constructivo diferente tiene que utilizar material de fijación en función del material de construcción. Utilizar solo silicón o material de insulación adaptado a las superficies sobre las que se fija la mampara. La fijación a pared, el montaje y la siliconatura de la mampara tienen que ser hechas en manera precisa y profesional. Si tiene preguntas al respecto del montaje, las rogamos de contactar el distribuidor.

9 Inserir la mampara en los perfiles de compensación fijados a pared.

10 Adaptar la mampara al borde exterior del plato de ducha. Taladrar y fijar los perfiles de compensación.

13 Después del montaje, sellar desde afuera los perfiles y los elementos fijos con silicón. Atención: antes de siliconar, limpiar los perfiles, el borde del lado fijo de la puerta, los azulejos y el plato de ducha. Antes de utilizar la ducha esperar por 24 horas, así que el silicón se seca.

Ważne!

Przed rozpoczęciem montażu kabinę należy sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody wykryte na w a śnie montowanych produktach. Do mycia i pielęgnacji proszę używać środków czyszczących o odczynie PH obojętnym lub polecany przez nas specjalny preparat. Nie należy stosować rozpuszczalników, jak również preparatów alkalicznych, kwaśnych, zawierających chlor lub posiadających w a ściwość ścierną.

Narzędzia niezbędne do montażu:

poziomica, o ówek, punktak, m otek, wiertarka, wiert o dokamienia 6 mm, śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt, wiert o do stali 3 mm.

3, 4 Wprowadzić elementy przesuwne.

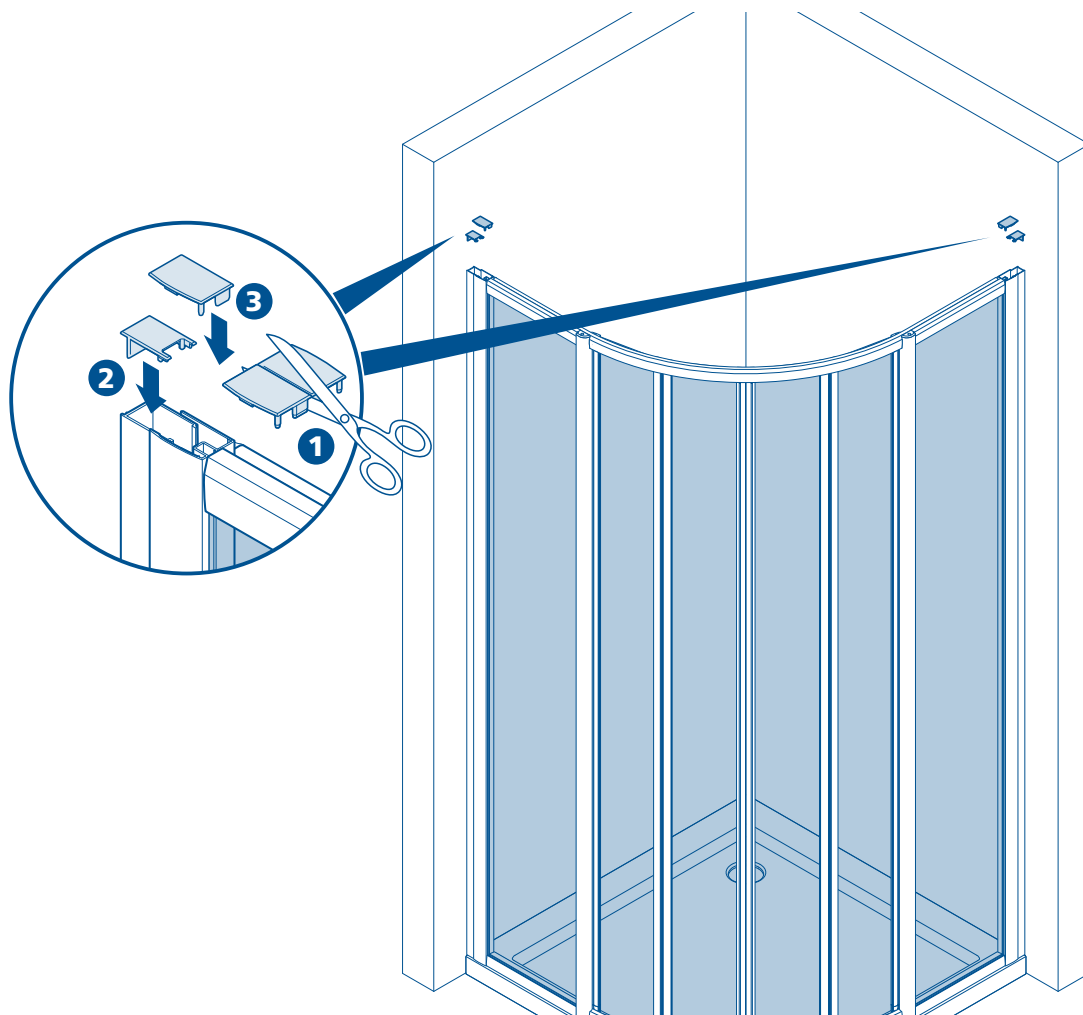
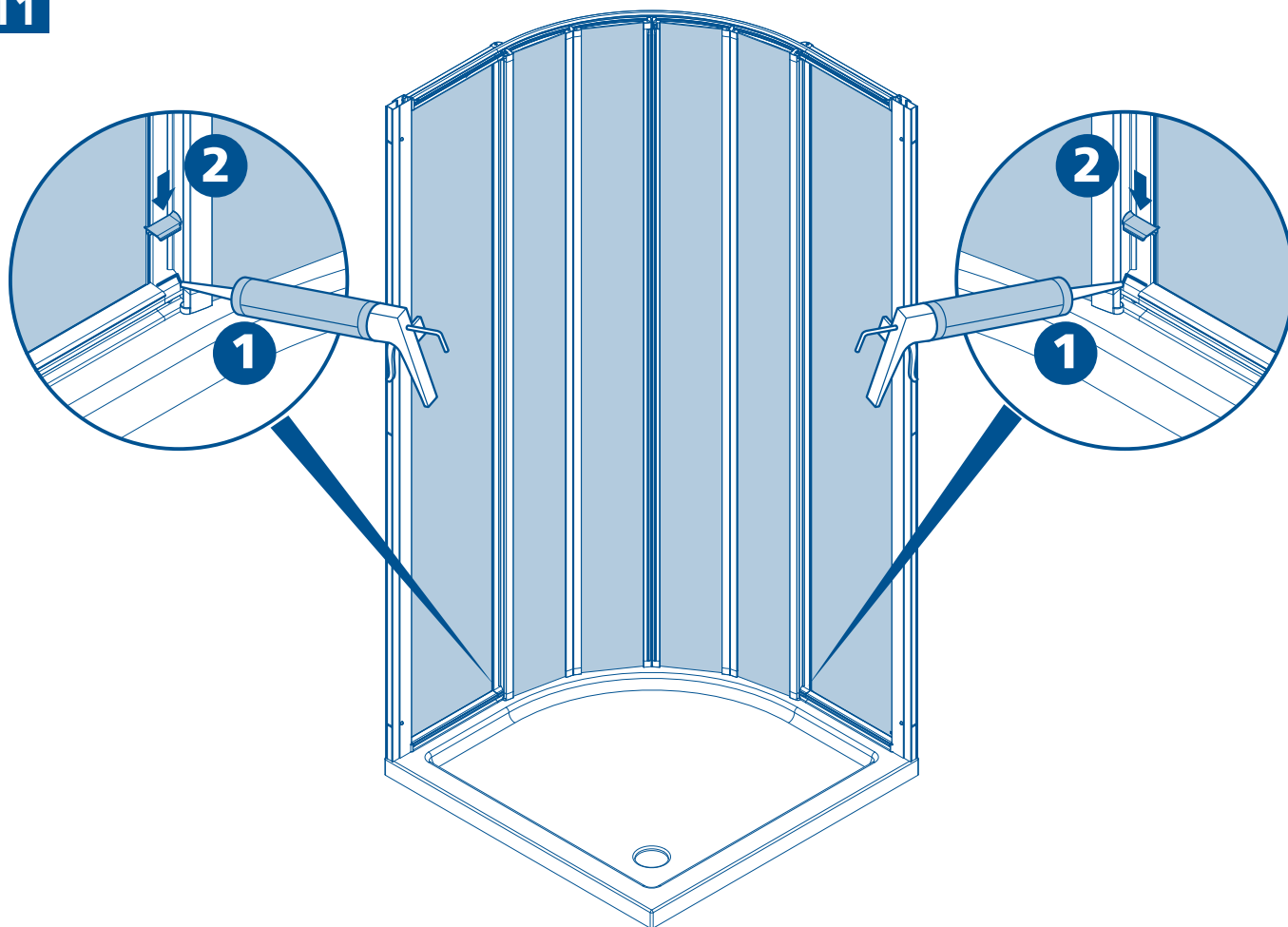
6 Zaznaczyć po ożenie profilu przyściennego.

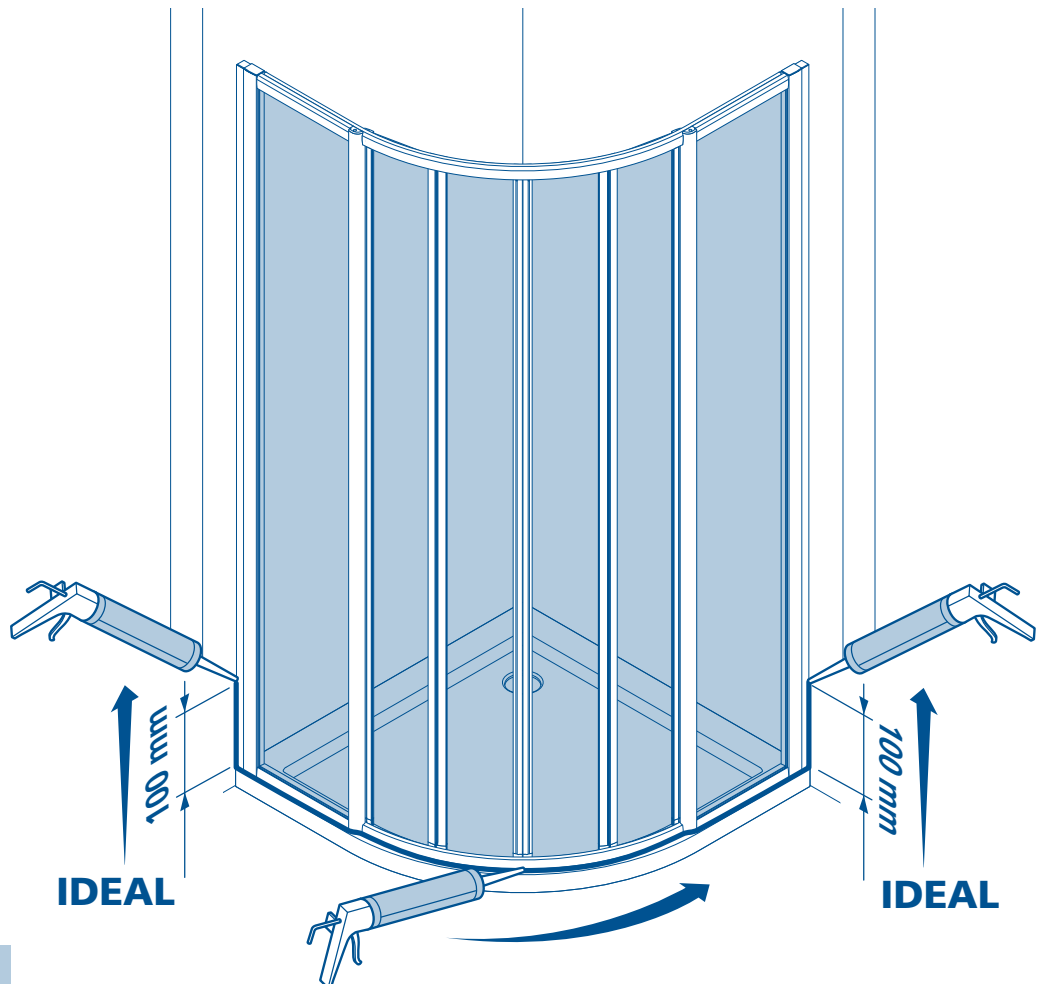
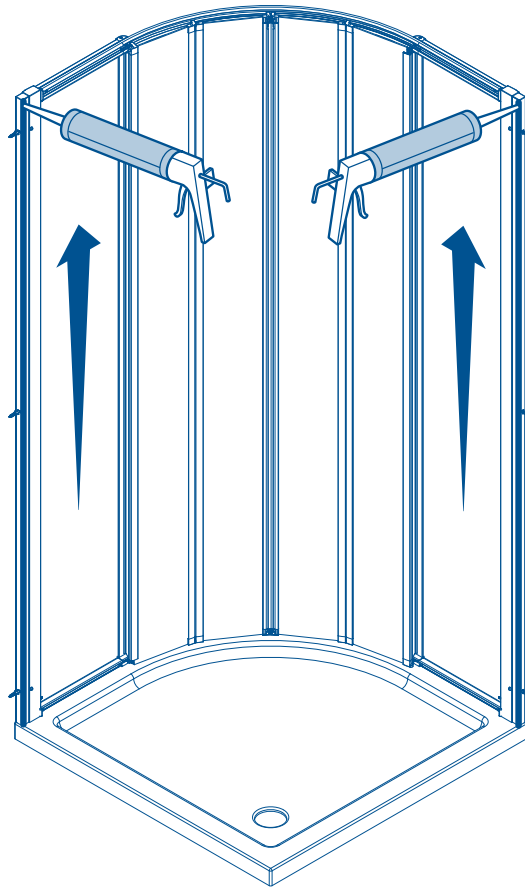
7, 8 Uwaga! Proszę sprawdzić jakość i stan ściany oraz przebieg instalacji elektrycznej, gazowej i wodnej. Dostarczone w komplecie z kabiną ko ki rozporowe iwkrety nadają się wy ącznie do ścian murowanych. Do ścian wykonanych w systemie lekkiej zabudowy lub innych należy zastosować odmienne systemy mocowań. Proszę zwrócić uwagę na to, aby zastosowany zosta rodzaj silikonu w a ściwy dla powierzchni na jakiej zamontowano kabinę. Montaż kabiny i jej uszczelnienie musi zostać wykonane zgodnie z instrukcją! W wypadku wątpliwości prosimy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub naszego przedstawicielstwa.

9 Wprowadzić kabinę w profil przyścienny.

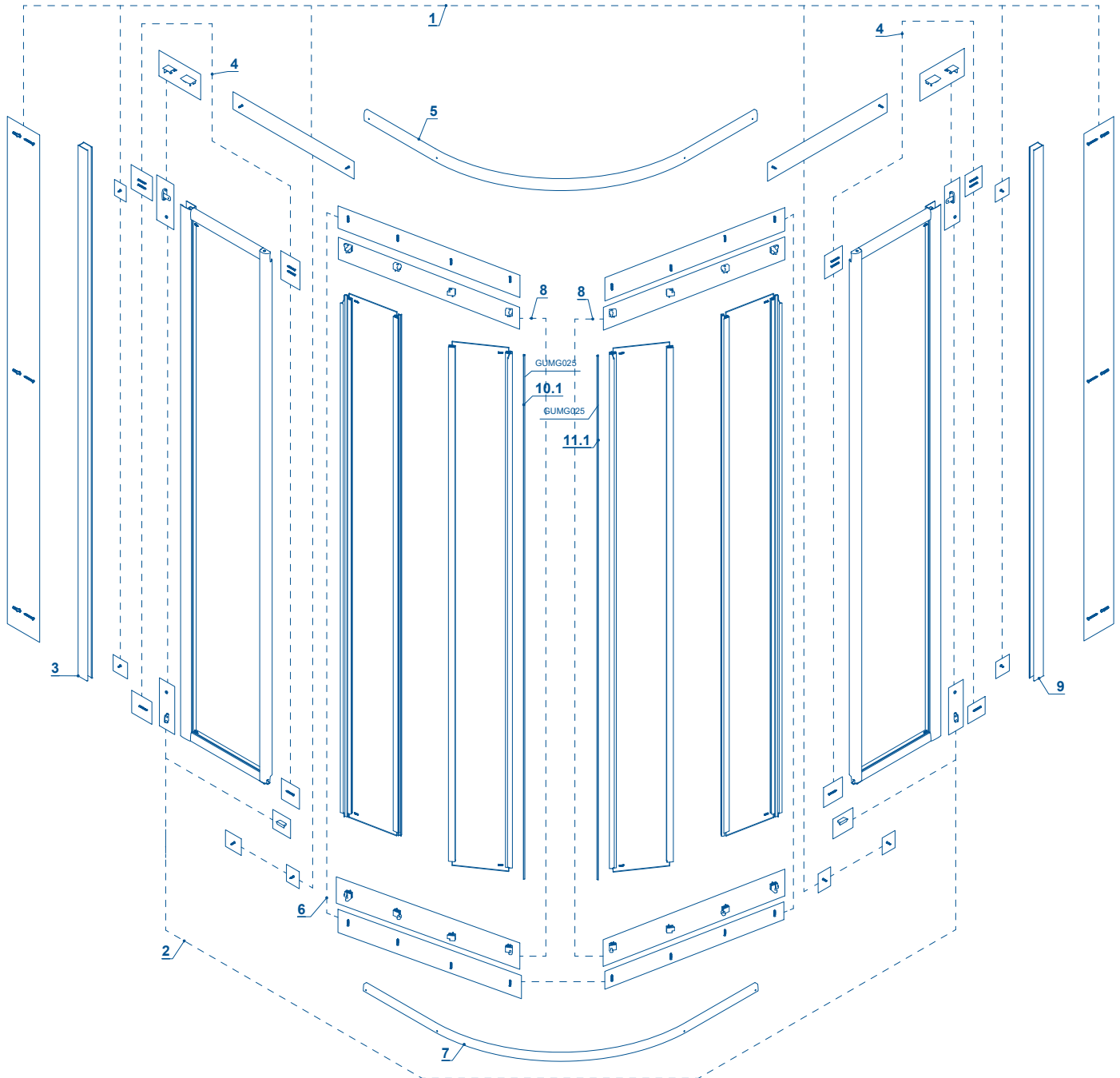
10 Ustawić kabinę równolegle do krawędzi brodzika. Profile przewiercić i zamocować.

13 Na zakończenie montażu należy uszczelnić od zewnątrz profile wyrównujące. Uwaga! Wcześniej należy wyczyścić profile, elementy drzwiowe, ścianki oraz krawędzie brodzika. Silikon musi twarndnieć co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem korzystania z kabiny.



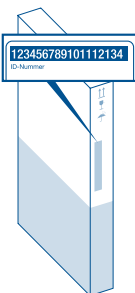






QR-CODE - 12345.....

ID 12345.....



- Bei Ersatzteillieferungen ist die Bekanntgabe der Identifikationsnummer oder des QR-Codes erforderlich.
- Per la consegna di ricambi è necessario comunicare il numero di identificazione prodotto o il codice QR.
- Voor de levering van reserveonderdelen is het noodzakelijk dat u het identificatienummer of de QR-code doorgeeft.
- When ordering spare parts, you must provide us your product identification number or QR code.
- Pour la livraison de pièces détachées, il est nécessaire de communiquer le numéro d'identification du produit ou le code QR.
- Para la entrega de piezas de repuesto, necesitará el número de identificación del producto o el código QR.
- Przy dostawach części zamiennych wymagane jest podanie numeru identyfikacyjnego lub kodu QR.
- При поставке запасных частей необходимо указать идентификационный номер или QR-код.
- Při objednávce náhradních dílů je nezbytné uvedení identifikačního čísla nebo QR kódu



- D** *Der Produzent behält sich jederzeit das Recht, ohne Vorbescheid Abänderungen vorzunehmen.*
- I** *Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.*
- NL** *De producent houdt zich het recht voor, ten alle tijde zonder tegenbericht, veranderingen door te voeren.*
- GB** *The producer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.*
- F** *Le producteur se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.*
- E** *El productor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.*
- PL** *Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadamiania.*